№. 87. — 1873.

Verzeichniss von Georginen,

welche zu haben sind in der Kunst- und Handelsgärtnerei von

Catalogue de Dahlias,

qui sont en vente dans l'établissement horticole de

C. W. Schoch in Riga,

Weidendamm Nr. 9.

Die Berechnung des Postporto's ist zu Eingang des Samen-Verzeichnisses angegeben und stellt sich das Gewicht der Knollen ungefähr wie folgt heraus: mit der Emballage wiegen 12 Stück ca. 4 Pfund, 25 Stück 8 Pfund, 50 Stück 15 Pfund und 100 Stück 25 Pfund. — Versendungszeit im April.

Le calcul du port par la poste se trouve dans le catalogue de graines. Le poid approximatif de 12 pièces de Dahlias avec l'emballage est de 4 livres, de 25 pièces 10 livres, de 50 pièces 15 livres et de 100 pièces 25 livres. — L'expédition a lieu au mois d'Avril.

ПРЕЙСЪ-КУРАНТЪ ГЕОРГИНАМЪ

получаемымъ въ садовомъ заведенiй

ХРИСТ. ВАС. ШОХА ВЪ РИГѢ,

на Вейдендамбѣ № 9.

Изчисленiе почтовыхъ издержекъ объясненъ въ сѣменномъ каталогѣ. 12 штукъ Георгинъ съ укупоркою бываютъ вѣсомъ около 4 фунтовъ, 25 штукъ 8 фунтовъ 50 штукъ 15 фунтовъ и 100 штукъ 25 фунтовъ. — Отправленiе въ Апрѣлѣ мѣсяцѣ.

Die Preise beziehen sich auf gesunde mit Keimen versehene Knollen.

Nach Wahl der Herren Besteller:

10—25 und 50 Sort. à 100 Kop. pro St., 8—20 und 40 Rbl.
10—25 „ 50 „ „ 50 „ „ „ 4—10 „ 20 „
10—25 „ 50 „ „ 25 „ „ „ 2—5 „ 10 „

Nach meiner Wahl:

12—25 und 50 Sort. à 100 Kop. pro St., 8—16 und 32 Rbl.
12—25 „ 50 „ „ 50 „ „ „ 4—8 „ 16 „
12—25 „ 50 „ „ 25 „ „ „ 2—4 „ 8 „
100 Sorten von allen Categorien .... 30 „

Les tubercules sont sains et munis de pousses.

A choix des amateurs:

10—25 et 50 esp. à 100 Cop. la pièce, 8—20 et 40 Roub.
10—25 „ 50 „ „ 50 „ „ „ 4—10 „ 20 „
10—25 „ 50 „ „ 25 „ „ „ 2—5 „ 10 „

D'après mon choix:

12—25 et 50 esp. à 100 Cop. la pièce, 8—16 et 32 Roub.
12—25 „ 50 „ „ 50 „ „ „ 4—8 „ 16 „
12—25 „ 50 „ „ 25 „ „ „ 2—4 „ 8 „
100 espèces de toutes les sections .... 30 „

Цѣна корнямъ здоровымъ и съ ростками.

По выбору Гг. любителей:

10—25 и 50 сорт. по 100 коп. за штуку, 8—20 и 40 руб.
10—25 „ 50 „ „ 50 „ „ „ 4—10 „ 20 „
10—25 „ 50 „ „ 25 „ „ „ 2—5 „ 10 „

По моему выбору:

12—25 и 50 сорт. по 100 коп. за штуку, 8—16 и 32 руб.
12—25 „ 50 „ „ 50 „ „ „ 4—8 „ 16 „
12—25 „ 50 „ „ 25 „ „ „ 2—4 „ 8 „
100 сортовъ всѣхъ разрядовъ .... 30 „

№	Höhe in Fuss. Вышина по футамъ.		à Stück Kop. Штука коп.
264	5	**Adonis**, prächtig rosalila, beau rose lilas, прекрасно розово-лиловый	50
265	4	**Alex. v. Humboldt**, purpurviolet mit rein weissen Spitzen, pourpre violet à bouts blanc pur, пурпурово-фiолетовый съ чисто бѣлыми кончиками	100
82	4	**Anaxo** (*Charles*), weisslich rosa violet bordirt, blanc rosé bordé violet, блѣдно-розовый съ фiолетовыми краями	25
222	4	**Anna**, scharlachorange mit hellenRändern, orange écarlate à bords clairs, шарлахово-оранжевый съ блѣдными крами	25
1	4	**Antagonist** (*Bragg.*), reinstes Weiss, blanc pur, чисто-бѣлый	25
12	3	**Astrée** (*Beauvais*), dunkelcitronengelb mit amaranthfarbenen Spitzen, jaune citron foncé, pointé légèrement amaranthe, лимонаго цвѣта съ амарантовыми кончиками	25
151	4	**Augustin Souchet**, lebhaft carmoisin, cramoisi vif, кармазинный	25
242	4	**Aurora**, aurorafarben mit bräunlichgrau getuscht, aurore nuancé de brun grisâtre, аврорнаго цвѣта съ буро-сѣрымъ	50
152	4	**Aymar Bression** (*Souchet*), orangeroth mit hellen Rändern, rouge orange à bords clairs, оранжевый съ блѣдными краями	25
225	4	**Baron von Fölkersam**, rostroth mit dunkelbraunem Laube, couleur de rouille à feuilles bruns, ржаво-красный, листья темно-бурыя	50
124	4	**Beauté virginale**, rein weiss, blanc pur, чисто бѣлый	25
92	5	**Black Prince**, sammtig dunkelkastanienbraun, extra, marron noir velouté des plus foncés, бархатно темно-каштано-бурый, отличный	25
201	4	**Blondine**, rein weiss mit rosa Spitzen, blanc pur pointé rose, чисто бѣлый съ розовыми кончиками	50
291	4	**Bürgermeister Kampmann**, carmoisinbraun mit weissen Spitzen, cramoisi marron pointé blanc, кармазинно-бурый съ бѣлыми кончиками	100
257	4	**Bunte Rose**, hellrosa carmin gesprenkelt, rose clair strié carmin, свѣтло-розовый съ карминными крапчанками	100
221	4	**Caroline Rümpler**, milchweiss mit carmoisin, Rückseite lila, blanc crême nuancé cramoisi, à revers lilas, бѣлый съ кармазиннымъ на оборотѣ лиловый	50
155	4	**Charlotte Bonneau** (*Abbé Bertin*), milchweiss mit lilacarmin Spitzen, blanc crême pointé lilas carmin, млечно-бѣлый съ лилово-карминными кончиками	25
267	4	**Columbine**, blassrosalila mit purpur gesprenkelt, rose lilas clair strié pourpre, блѣдно розово-лиловый съ пурпуровыми крапчанками	100
266	4	**Constantia**, kirschrosa mit weissen Spitzen, rose cerise à pointes blanches, вишнево-розовый съ бѣлыми кончиками	50
268	3	**Demetrius**, cochenille auf aurorafarbenem Grunde, aurore nuancé de cochenille, алаго цвѣта на аврорномъ фонѣ	100
129	4	**Dhuleep**, dunkelbraun, marron foncé, темно-бурый	25
292	4	**Dr. Meyer**, dunkellila mit heller Rückseite, lilas foncé a revers pâles, темно-лиловый съ блѣднымъ оборотомъ	100
245	4	**Dr. Roederer**, rosa mit violetten Spitzen, rose pointé violet, розовый съ фiолетовыми кончиками	50
293	5	**E. C. Fritsch**, hellviolet, violet clair, свѣтло-фiолетовый	100
156	4	**Eclat** (*Fellowes*), gelb mit orange getuscht, jaune nuancé d'orange, желтый съ оранжевымъ	25
269	4	**Eldorado**, fleischfarbiglila mit weissem Centrum, lilas chair à centre blanc, тѣлесно-лиловый съ бѣлымъ центромъ	100
270	4	**Elise Sieckmann**, hellgelb mit carmin Rand, jaune clair bordé carmin, свѣтло-желтый съ карминными краями	100
2	4	**Emilie von Bewald**, weiss mit zart lila Spitzen, blanc pointé lilas, бѣлый съ лиловыми кончиками	25
232	4	**Ephraim**, prächtig rosalila, rose lilas superbe, розово-лиловый	50
178	3	**Erebus** (*Rawlings*), dunkelschwarzbraun, extra! le plus foncé connu, черноватый, отличный	25
271	4	**Eugenia**, cochenillecarmoisin, cramoisi luisant, блестящiй кармазинный	50
241	4	**Feenschmuck**, weiss mit orange und kirschbraunen Rändern, blanc nuancé orange à bords bruns, бѣлый съ оранжевымъ и вышнево-бурыми краями	50
157	4	**Foxhunter** (*Kelsall*), dunkelscharlach, prächtig, écarlate foncé vif, темно-шарлаховый, прекрасный	25
220	4	**Franziska Hasselbarth**, hellschwefelgelb, jaune serin pâle, блѣдно-сѣрно-желтый	25
294	5	**Frau Präsident Grant**, incarnatrosa mit weiss und silberlila, rose incarnat nuancé de blanc et lilas argenté, темно- розовый съ бѣлымъ и серебро-лиловымъ	100
226	4	**Freund Bonfy**, rosa auf chamois Grund mit kirschbraunen Rändern, rose fond chamois à bords bruns, розовый на свѣтложелтомъ фонѣ съ вишнево-бурыми кончиками	50
295	5	**Friedensbote**, schneeweiss, blanc de neige, снѣжно-бѣлый	100
272	3	**Friedensfürstin**, canariengelb mit amaranthfarbenen Rändern, jaune canari bordé amaranthe, канарейно-желтый съ амарантовыми краями	100
259	4	**Fritz Heinemann**, hellaschfarbig mit rosalila Schein, gris cendré clair nuancé rose lilas, свѣтло-пепельнаго цвѣта съ розово-лиловымъ	100
200	4	**Fürstenschmuck**, nanking mit carminrosa gestreift. nanquin strié rose carmin, нанкинъ съ карминно-розовыми полосами	50
229	4	**Gartendirector Jühlke**, orange mit paille Rändern und violetter Rückseite, orange bordé paille à revers violets, оранжев. съ палев. краями, на обор. фiолетовый	50
230	4	**Garteninspector Hanneman**, chamois mit carmin bordirt, chamois bordé carmin, шамоа съ карминными краями	25
218	4	**General Herwarth**, carmoisinbraun, cramoisi marron, кармазинно-бурый	50
210	4	**Goldschmuck**, goldgelb mit purpur Rändern, jaune d'or bordé pourpre, золото-желтый съ пурпуровыми краями	50
231	4	**Graf Sandretzky**, orangegelb, jaune orange, оранжево-желтый	25
101	4	**Graziella** (*Salter*), bernsteinfarben mit rosa Rändern, jaune ambre bordé rose, янтарнаго цвѣта съ розовыми краями	25
273	4	**Gretchen Hamann**, leuchtend rosenroth, rose luisant, прекрасный розовый	100
296	5	**Gruss an Platna**, eisenroth, rouge de fer, желѣзно-красный	100
274	4	**H. Laurentius**, amaranthcarmoisin mit rosaweissen Spitzen, cramoisi amaranthe pointe rose blanchâtre, амарантово-кармазинный съ розово-бѣлыми кончиками	100
43	4	**Joaquin**, prächtig carmoisin, cramoisi superbe, блистающiй кармазинный	25
104	5	**John Keynes** (*Rawling*,) scharlachorange mit goldigen Rändern, extra, écarlate orange à bords dorés, superbe, шарлахово-оранжевый съ золотистыми краями, отличный	25
160	4	**John Salter**, ledergelb mit scharlach gestreift, jaune buffle strié d'écarlate, коричневаго цвѣта съ шарлаховыми крапчанками	25
275	5	**Josephine**, zart isabellrosa, rose isabelle tendre, изабельно-розовый нѣжный	100
56	4	**Justine Haudos** (*Chaure*), violet mit weissen Rändern, violet bordé blanc, фiолетовый съ бѣлыми краями	25
303	5	**Kaiserin Auguste**, milchweiss mit zartrosa Schein, blanc de lait nuancé rose tendre молочно-бѣлый съ нѣжно-розовымъ	100

№	Hauteur en pieds. Вышина по футамъ.		à pièce Cop. Штука коп.
121	4	**King of Violets**, dunkelsammetviolet, extra, violet foncé velouté, темный бархатно-фiолетовый, отличный	25
276	4	**Königin Augusta**, pfirsichblüth auf weisser Rückseite, couleur de pêche à revers blanc, персиковаго цвѣта съ бѣлымъ оборотомъ	100
57	5	**Lady Douglas Pennant** (*Keynes*), hellgelb, jaune primevère, свѣтло-желтый	25
135	3	**Lady Lilian Paulett** (*Keynes*), fleischfarben mit lila Spitzen, blanc carné pointé lilas, тѣльнаго цвѣта съ лиловыми кончиками	25
162	3	**Lady Herbert** (*Keynes*), gelb mit rosa nüancirt, jaune nuancé de rose, желтый съ розовымъ	25
277	5	**Leonidas**, rosalila geadert, rose veiné lilas, розовый съ лиловыми прошилками	100
290	4	**Lichtbild**, carminrosa mit blassrosa getuscht, rose carmin nuancé rose pâle, карминно-розовый съ блѣдно-розовымъ	100
236	4	**Louis Feldhügel**, lila mit violetroth, lilas nuancé rouge violet, лиловый съ фiолетово-краснымъ	25
108	4	**Louise Guilbert** (*v. Ren.*), weiss mit lilarosa bordirt, äusserst zart, blanc bordé lilas rose, très tendre, бѣлый съ лилово-розовыми краями, весьма нѣжный	25
278	4	**Mme. Ch. Huber**, canariengelb, jaune canari, канарейно-желтый	100
217	4	**Madame Cords**, carminviolet mit hellen Rändern, carmin violacé à bords clairs, карминно-фiолетовый съ блѣдными краями	50
164	3	**Madame Renon**, lilaviolet mit weissen Spitzen, lilas violet pointé blanc, лилово-фiолетовый съ бѣлыми кончиками	25
252	4	**Mad. Schrader**, rein weiss, vorzüglich, blanc pur, superbe, чисто-бѣлый, отличный	50
297	4	**Magellan**, amaranthviolet mit kirschbraun geflammt, violet amarante flammé brun cerise, амарантово-фiолетовый вишнево-буро волнистый	100
279	4	**Magnifica**, weiss mit carminrosa Rändern, äusserst zart, blanc bordé rose carmin, très tendre, бѣлый съ карминно-розовыми краями, очень нѣжный	100
87	4	**Mandarin** (*Perrault*), hellgelb mit hellrosa gestreift, grösste Blume, jaune clair, strié rose pâle, fleur énorme, свѣтло-желтый съ розов. полосамя, самый огромн. цвѣтъ	25
280	4	**Marie Ihering**, chamois mit rosa und carmin, chamois nuancé de rose et carmin, шамао съ розовымъ и карминнымъ	100
281	4	**Maximilian**, violetcarmin mit hellen Rändern, carmin violacé à bords pâles, фiолетово-карминный съ блѣдными краями	50
216	4	**Medea**, rein weiss, blanc pur, чисто бѣлый	50
282	4	**Miramare**, zinnoberroth mit weissen Spitzen, rouge cinabre pointé blanc, киноварнаго цвѣта съ бѣлыми кончиками	100
207	4	**Mohrenkind**, sammtig purpurbraun, pourpre marron velouté, бархатно-пурпурово-бурый	50
298	4	**Muster vom Elsterthal**, cochenillecarmoisin mit silberlila Rückseite, cramoisi luisant à revers lilas argentées, блестящiй кармазинный на оборотѣ серебристо-лиловый	100
253	4	**Musterrose**, lilarosa mit carmin auf wachsgelbem Grunde, rose lilas et carmin fond jaune cire, лилово-розовый съ карминнымъ на желтомъ фонѣ	50
173	3	**Negerfürst**, blutroth, innen braun, rouge sang à centre brun, кровокрасный съ бурымъ центромъ	25
196	4	**Negress**, dunkelpurpurviolet, violet pourpre foncé, темно-пурпурово-фiолетовый	25
283	4	**Nemesis**, dunkelgelb mit violetten Spitzen, jaune foncé pointé violet, темно-желтый съ фiолетовыми кончиками	50
299	3	**Obergärtner Schröder**, zart incarnatrosa mit hellem Centrum, rose incarnat tendre à centre pâle, тѣльно-розовый съ блѣднымъ центромъ	100
166	4	**Oscar** (*Leroy*), sammtig schwarzbraun, extra! marron foncé velouté, бархатно-черно-бурый, отличный	25
284	4	**Osiris**, hellviolet mit weissen Spitzen, violet clair pointé blanc, свѣтло-фiолетовый съ бѣлыми кончиками	100
205	5	**Paquita**, leberfarben mit graulila Rändern. couleur de musc bordé lilas grisâtre, печеночнаго цвѣта съ лилово-сѣрыми краями	50
285	4	**Paul Heyse**, leuchtend citronengelb, jaune citron luisant, блистающiй лимонно-желтый	50
300	4	**Pila nivea**, schneeweiss, blanc de neige, снѣжно-бѣлый	100
116	3	**Préfet Vallon** (*Guilbert*), kastanienbraun mit carmoisin nuancirt, vorzüglich, marron nuancé cramoisi, superbe, каштано-бурый съ кармазиннымъ, отличный	25
168	5	**Queen of Primroses** (*Keynes*), hellgelb, schön! jaune primevère, свѣтло-желтый прекрасный	25
187	4	**Queen of Roses**, weiss mit rosa bordirt, blanc bordé rose, бѣлый съ розовыми краями	50
215	3	**Rath Hoffmann**, hellgoldgelb, jaune d'or clair, свѣтло-золотожелтый	50
262	4	**Rheingold**, dunkelgelb mit hellen Rändern, jaune foneé à bords pâles, темно-желтый съ блѣдными краями	100
176	4	**Ruhm v. Elsterthal**, carmoisinviolet mit hellen Spitzen, cramoisi violet à pointes clairs, кармазинно-фiолетовый, кончики блѣдные	25
213	4	**Ruthenenstern**, weiss mit lilarosa Rändern, blanc bordé rose lilas, бѣлый съ лилово-розовыми краями	50
143	3	**Scarlet Gem** (*Keynes*), leuchtend dunkelscharlach, écarlate foncé brillant, блистающiй темно-шарлаховый	25
263	4	**Schneeball**, blendend weiss, blanc pur, чисто-бѣлый	100
3	4	**Schneerose** (*Deegen*), schneeweiss, prachtvoll, blanc du neige, charmant, снѣжно-бѣлый, отличный	25
211	4	**Silberrose**, silberweiss mit graulila Rückseite. blanc argenté à revers lilas grisâtres, серебро-бѣлый на оборотѣ сѣро-лиловый	50
286	4	**Sophie Preller**, rein weiss mit zart lila Centrum, blanc pur à centre lilas tendre, чисто бѣлый съ нѣжно лиловымъ центромъ	100
287	4	**Striata rara**, blasskirschroth mit carmoisin gestreift, cerise pâle strié cramoisi, блѣдно-вишневаго цвѣта съ кармазинными полосами	100
288	4	**Titus**, ledergelb mit breiten violetrothen Rändern, jaune buffle largement bordé rouge violacé, кожевнаго цвѣта съ широкими фiолетово-красными краями	100
146	4	**Unique** (*Keynes*), goldgelb mit breiten carmoisin Rändern, prächtig! jaune d'or largement bordé cramoisi, золото-желтый съ кармазинными краями	25
68	4	**Vicomte de Walmed** (*Bertin*), kirschroth mit weissen Spitzen, cerise vif pointé blanc, вишнево-красный съ бѣлыми кончиками	25
301	5	**Victor Douflot** (Gallischer Riese), carmin auf hellviolettem Grunde, sehr gross, carmin, fond violet clair, énorme, карминный на свѣтло-фiолетовомъ фонѣ, огромный	100
179	3	**Virginie**, schön rein weiss, beau blanc pur, прекрасный чисто бѣлый	25
209	4	**Wunderkind**, carminrosa mit Silberrand, rose carmin à bords argentées, карминно-розовый серебистыми краями	50
289	4	**Xenophon**, dunkelpurpurviolet mit rein weissen Rändern, violet pourpre foncé bordé blanc pur, темно пурпурово-фiолетовый съ чисто бѣлыми краями	100

Liliput-Georginen. Dahlias à fleurs mignonnes.
Лилипутовыя или мелкоцвѣтныя Георгины.

№	Höhe in Fuss. / Вышина по футамъ		Stück Kop. / Штука коп.
535	4	**Ardens**, weiss mit purpur Rändern, blanc bordé pourpre, бѣлый съ пурпуровыми краями	25
570	4	**Brillantissima**, kirschroth mit weissen Spitzen, cerise à pointes blanches, вишнево-красный съ бѣлыми кончиками	100
504	4	**Deutscher Goldfink** (*Sieckm.*), goldgelb mit rothen Spitzen, jaune d'or pointé rouge, золотожелтый съ красными кончиками	25
562	4	**Edelweiss**, rein weiss, blanc pur, чисто бѣлый	50
551	4	**Goldkind**, rein goldgelb, jaune d'or, чисто золото-желтый	50
547	4	**Graf Baudissin**, carminbraun, carmin marron, карминно-бурый	50
553	4	**Gruss an Krakau**, rosa auf weissem Grunde, kirschbraun gerandet, rose fond blanc, bordé cerise marron, розовый на бѣломъ фонѣ съ вишнево-бурыми краями	50
513	4	**Gruss an Zwickau** (*Sieckm.*), blutroth, Blume kugelrund, rouge sang, fleur globuleuse, крово-красный, цвѣтъ шаровидный	25
564	3	**Kleiner Afrikaner**, schwarzbraun, noir brun, черно-бурый	50
550	4	**Kleine Elvire**, violetcarmin, carmin violacé, фіолетово-карминный	50
556	5	**Kleines Goldröschen**, dunkelgoldgelb mit orange, jaune d'or foncé nuancé orange, темно-золото-желтый съ оранжевымъ	100
515	4	**Kleiner Gotthold** (*Sieckm.*), rosa mit carmoisinbraun getuscht, rose nuancé cramoisi brun, розовый съ кармазинно-бурою оттѣнкою	25
505	4	**Kleine Laura** (*Sieckm.*), milchweiss mit hellcarmin Spitzen, blanc de lait pointé carmin clair, молочно-бѣлый съ карминными кончиками	25
552	4	**Kleine Meda**, weiss mit gelben Rändern, blanc bordé jaune, бѣлый съ желтыми краями	50
567	4	**Kleines Muster**, achatroth mit weissen Spitzen, rouge agate pointé blanc, агатно-красный съ бѣлыми кончиками	100
571	4	**Kleiner Rübezahl**, carmoisin mit lilarosa und weissem Rande, cramoisi nuancé rose lilas bordé blanc, кармазинный съ лилово-розовымъ и бѣлыми краями	100
529	4	**Kleiner Schütze**, hellpurpur mit weisslichen Spitzen, pourpre clair à pointes blanchâtres, свѣтло-пурпуровый съ бѣлыми кончиками	25
554	4	**Kleiner Seiltänzer**, carmoisin mit weissen Rändern, cramoisi bordé blanc, кармазинный съ бѣлыми краями	50
519	4	**Kleines Wunder** (*Sieckm.*), amaranthcarmoisin mit weissem Rande, cramoisi amaranthe à bords blancs, амарантово-кармазинный съ бѣлыми краями	25
557	4	**Licht vom Elsterthal**, zinnober auf orange Grund, rouge cinabre fond orange, киноварнаго цвѣта на оранжевомъ фонѣ	100
545	3	**Linda**, gelb mit scharlach bordirt, extra, jaune bordé écarlate, желтый съ шарлаховыми краями, отличный	25
546	5	**Little Mary**, carmoisinbraun, cramoisi brun, кармазинно-бурый	25
539	4	**Madonna**, kirschroth weiss gespitzt, cérise pointé blanc, вишневаго цвѣта съ бѣлыми кончиками	25
572	3	**Maria Weineck**, cochenillecarmoisin, cramoisi luisant, блестящій кармазинный	100
559	4	**Minima**, gelblichrosa mit violetcarmin, rose jaunâtre nuancé carmin violacé, желтовато розовый съ фіолетово-кармазиннымъ	100
573	4	**Musterpyramidenrose**, lachsroth mit hellcarmin auf orange Grund, rouge saumon nuancé carmin, fond orange, семужино-красный съ кармин. на оранжевомъ фонѣ	100
531	4	**Paroquet**, goldgelb dunkel nüancirt, jaune d'or nuancé, золото-желтый съ темною оттѣнкою	25
558	3	**Röschen von Langensalza**, chamois mit lilarosa getuscht und carmin gespitzt, chamois nuancé de rose lilas et pointé carmin, шамоа розово-лиловый волнистый съ карминными кончиками	100
532	4	**Rosette**, kirschrosa mit fleischfarbigen Spitzen, rose cerise à pointes carnées, вишнево-розовый съ кончиками тѣлеснаго цвѣта	25
534	4	**Seraph**, orange mit scharlach nüancirt, orange nuancé écarlate, оранжевый съ шарлаховою оттѣнкою	25

№	Hauteur en pieds. / Вышина по футамъ.		à pièce Cop. / Штука коп.
523	5	**Solferino** (*Laloy*), carminviolet mit rosa getuscht, carmin violacé lavé rose, карминно-фіолетовый съ розовою оттѣнкою	25
561	4	**Weisse Fee**, rein weiss, blanc pur, чисто-бѣлый	100
548	4	**Wunderhold**, amaranthcarmoisin mit hellen Rändern, cramoisi amarante à bords clairs, амарантово-кармазинный съ блѣдными краями	50
506	4	**Wunderliebchen** (*Sieckm.*), isabellenfarbig mit purpur getuscht, isabelle nuancé de pourpre, изабельнаго цвѣта съ пурпуровымъ	25

Zwerg-Georginen. Dahlias nains.
Карличковыя Георгины.

№	Höhe		Kop.
739	3	**A. Lippold**, silberlila mit dunklem Centrum, lilas argenté à centre foncé, серебристо-лиловый въ центромъ темнѣе	100
740	3	**A. W. Lepeschkin**, scharlach auf bluthrothem Grunde, écarlate fond rouge sang, шарлаховый на крово-красномъ фонѣ	100
729	2	**Alba compacta**, rein weiss, blanc pur, чисто-бѣлый	100
703	3	**Ami Robin**, carmin mit weiss gestreift, rouge carmin rubané blanc, карминный съ бѣлыми полосами	25
711	3	**Camaeleon**, gelb, roth und weiss gespitzt, jaune pointé rouge et blanc, желтый съ красными и бѣлыми кончиками	50
717	3	**Goldonkel**, hellgoldgelb, jaune d'or clair, свѣтло-золото желтый	50
713	3	**Gruss an Frankfurt**, leuchtend orangescharlach, orange écarlate luisant, оранжево-шарлаховый	25
721	2	**Gruss an Lichtenau**, gelb mit paille Spitzen, jaune pointé paille, желтый съ палевыми кончиками	50
741	3	**Gruss an Nossen**, scharlachcarmoisin mit hellem Rande, cramoisi écarlate à bords clairs, шарлахово-кармазинный съ блѣдными краями	100
722	2	**Gruss an Reutlingen**, violet auf weissem Grunde, violet fond blanc, фіолетовый на бѣломъ фонѣ	50
718	2	**Kleiner Paul**, sammtig dunkelbraun mit carmoisin Spitzchen, marron foncé velouté pointé cramoisi, бархатно-темнобурый съ кармазинными кончиками	50
712	3	**Müller von der Werra**, hellzinnober, vermillon clair свѣтло-киноварнаго цвѣта	25
726	2	**Nordlicht**, brillant scharlachorange, écarlate orangé brillant, яркій оранжево-шарлахов.	50
716	3	**Obergärtner Roth**, blassziegelroth, rouge brique clair, свѣтло-кирпичнаго цвѣта	25
727	3	**Peacock**, aprikosenfarbig mit rosaweissen Spitzen, jaune abricot pointé rose blanchâtre, априкосоваго цвѣта съ розово-бѣлыми кончиками	50
705	3	**Pipin**, carmoisinbraun, cramoisi marron, кармазинно-бурый	25
723	3	**Prachtröschen**, carmin mit rosa gestreift und gfleckt, carmin strié et maculé de rose, карминный съ розовыми полосами и пятнами	50
732	3	**Präsident Haugk**, weiss mit violetcarmin Rand, blanc bordé carmin violacé, бѣлый съ фіолетово-карминными краями	100
706	2	**Prinz Eugen**, schwarzbraun, marron noir, черно-бурый	50
733	2	**Prinzessin Eboli**, weiss mit rosa und carmin Rand, blanc nuancé rose bordé carmin, бѣлый съ розовымъ и карминными краями	100
701	2	**Queen of whites**, rein weiss, blanc pur, чисто бѣлый	50
724	2	**Stolzer Zwerg**, kupferscharlach mit gelb, écarlate cuivré nuancé de jaune, мѣдно-шарлаховый съ желтымъ	50
728	3	**Tamberlick**, sammetig carmoisinbraun, cramoisi brun velouté, бархатно кармазинно-бурый	50
707	3	**Tarantelle**, dunkelscharlach, écarlate foncé, темно-шарлаховый	25
702	3	**Unique**, kirschroth mit lachsfarben getuscht, rouge cerise nuancé saumon, вишнево-красный семужино-розовую оттѣнкою	25
743	3	**W. Lindemann**, violetcarmin, violet carmin, фіолетово-карминный	100
744	3	**Weisse Zwergkönigin**, atlasweiss, blanc satiné, атласно-бѣлый	100
738	3	**Wunderröschen**, lackroth mit rosa auf isabelle Grund, rouge laque nuancé de rose, fond isabelle, темно-красный съ розовымъ на изабельномъ фонѣ	100
709	2	**Zinnoberprinz**, leuchtend zinnoberroth, vermillon feu, ярко-киноварнаго цвѣта	50

Gladiolus, Französische Prachtsorten.
Glaïeuls, variétés magnifiques.
Гладіолусы, разности отличныя Французскія.

	à Stück Kop. / Штука коп.
Achille, roth mit weissem Centrum, красный съ бѣлымъ центр.	40
Aglaë, salmrosa, scharlach gestr., семужино-роз. съ шарлах. полос.	25
Amabilis, blendend roth, блестящій красный	20
Aristide, scharlachorange innen gelb, шарлахово-оранжевый съ желтымъ центромъ	25
Bérénice, hellrosa, ziegelroth gestreift mit purpur Flecken, свѣтло-розовый съ кирпично-красными полосами и пурпуров. пятнами	25
Berthe Rabourdin, weiss, rosa gefleckt und carmin gestreift, бѣлый съ розов. пятнами и карминными полосами	40
Calendulaceus, aurorafarben innen gelb, златозарнаго цвѣта съ желтымъ центромъ	25
Calypso, fleischfarben, rosa gestreift, тѣлеснаго цвѣта розово-пестрый	25
Canari, hellgelb, innen rosa gestreift, свѣтло-желтый, внутри съ розовыми полосами	25
Cardinal, lebhaft zinnoberroth mit violetten Flecken, ярко-киноварнаго цвѣта съ фіолетовыми пятнами	50
Clémence, rosa, carmin gefleckt, розовый съ карминн. пятн.	25
Comte de Morny, dunkelroth mit weissen Flecken und carmin Streifen, темно-красн. съ бѣл. пятнами и карминн. полосами	25
Csse. de Bresson, ziegelroth mit carmin getuscht, кирпичнаго цв. съ карминнымъ	15
Daphne, ziegelroth carmoisin gestreift, кирпичнаго цвѣта съ кармазинными полосами	25
Diane, fleischfarbig rosa mit weissem Centrum, тѣлесно-розовый съ бѣлымъ центромъ	40
Don Juan, cochenille, dunkelroth gefleckt, алаго цвѣта съ темно-красными пятнами	15
Dr. Andry, scharlachorange mit carmin gestreift, шарлахово-оранжевый съ карминными полосами	20
Dr. Marjolin, lachsrosa carmin gestreift, семужино-розовый съ карминными полосами	20
Duc de Malakoff, orange, heller geflammt, auf weissem Grunde, оранжевый свѣтлѣе волнистый, на бѣломъ грунтѣ	40
Eldorado, gelb, rosa gestreift, желтый розово-пестрый	40
Fanny Rouget, ziegelrosa, innen lila, кирпично-розовый внутри лиловый	15
Gil Blas, kirschroth gestreift, вишнево-красный полосатый	15
Galathée, fleischfarbig weiss, carmin gefleckt, бѣловато-тѣльнаго цвѣта съ карминными пятнами	15
Goliath, hellroth gestreift mit carmin Flecken, свѣтло-красный полосатый съ карминными пятнами	15
Hébé, roth mit gelbem Centrum, красный съ желтымъ центр.	15
Impératrice, weiss, rosa gefleckt, бѣлый съ розовыми пятнами	15
Janire, prächtig orangeroth, блистающій оранжево-красный	15
John Bull, gelblich weiss, lila gefleckt, желтовато-бѣлый съ лиловыми пятнами	50
Le Poussin, hellroth auf weissem Grunde, weiss gefleckt, свѣтло-красный на бѣломъ фонѣ съ бѣлыми пятнами	40
Mme. Adéle Souchet, weiss carminrosa geflammt, бѣлый съ карминно-розовыми полосами	50
Mme. Coudère, kupferrosa mit carmin getuscht, мѣдно-розовый съ карминною оттѣнкою	15
Mme. Lesèble, weiss mit rosa Centrum, бѣлый съ розовымъ центромъ	50
Marie, rein weiss carmin gefleckt, чисто бѣлый съ карминными пятнами	40
Mathilde de Landevoisin, weisslich fleischfarben mit carmin gestreift, блѣдно-тѣлеснаго цв. съ карминными полосами	40
Mazeppa, orangerosa, gelb gefleckt, оранжево-розовый съ желтыми пятнами	25
Midas, ziegelroth, violet gestreift, кирпично-красный фіолетово-пестрый	50
Mr. Vinchon, lachsroth hellrosa gefleckt, семужинаго цвѣта съ блѣдно-розовыми пятнами	25
Nemesis, rosa, weiss und carmin gestreift, розовый съ бѣлыми и карминными полосами	15
Neptune, hellscharlach, innen rosa, свѣтло-шарлах., внутри розов.	15
Ophir, dunkelgelb purpur gefleckt. темно-желтый съ пурпуровыми пятнати	40
Othello, hellorange, свѣтло-оранжевый	15
Pallas, hellrosa, carmin gestreift und gefleckt, свѣтло-розовый съ карминными полосами и пятнами	15
Pegase, gelblich fleischfarben carminsosa gestreift, тѣлесно-желтоватаго цвѣта съ карминно-розовыми полосами	15
Pellonia, rosa, roth gefleckt, розовый съ красными пятнами	15
Pénélope, fleischfarben, gelb und carmin gefleckt, тѣльнаго цвѣта съ желтыми и карминными пятнами	20
Premices de Montrouge, blendend roth, блистающій красный	15
Princess of Wales, weiss rosa geflammt und carmin gefleckt, бѣлый съ розовымъ и съ карминными пятнами	40
Psse. Mathilde, zart rosa, dunkelrosa, gestreift und carmin gefleckt, нѣжно розовый съ темными полосами и карминными пятнами	30
Rebecca, weiss, zart lila gestreift, бѣлый, съ нѣжн. лиловыми полосами	20
Rosalie, röthlich chamois mit carmin gestreift, шамоа-красноватый съ карминными полосами	25
Triomphe d'Enghien, dunkelcarmin, innen gelb, темно-карминный, внутри желтый	15
Vesta, gelblich weiss mit carminvioletten Flecken, желтовато-бѣлый съ карминно-фіолетовыми пятнами	25
Vsse. de Narcillac, rosa mit roth gestreift, розовый съ красными полосами	25

12 Sorten nach meiner Wahl ...... 2½ Rbl.
25 „ „ „ „ ...... 5 „
12 auserlesenste Sorten ...... 5 „
12 сортовъ по моему выбору .... 2½ руб.
25 „ „ „ „ .... 5 „
12 выборнѣйшихъ сортовъ ...... 5 „
In schön. Rummel, разн. сорт. смѣсь, 100 St., сотня 7½ Rbl.

Gladiolus Brenchleyensis,
leuchtend scharlachroth, prachtvoll zu Gruppen, à Stück 20 Kop., 12 Stück 2 Rbl., 100 Stück 15 Rbl.

Гладіолусъ Бренхлейензисъ,
блестящій шарлаховый, великолѣпно для клумбъ, за штуку 20 коп., 12 штукъ 2 руб., 100 штукъ 15 руб.

Verschiedene Blumenzwiebeln und Knollen.
Разныя цвѣточныя луковицы и коренья.

		Stück. / Штук. коп.	Dutz. / Дюж. коп.
Anemonen, gef., 100 St. 3 R.	**Анемоны**, махров., сотня 3 р.	—	40
Ranunkeln, gef., 100 St. 2 R.	**Ранункулы**, махров. „ 2 р.	—	30
Amaryllis formosissima	**Амариллисъ** формозиссима	20	200
„ Johnsoni	„ Джонсони	100	1000
„ purpurea (Vallota)	„ пурпуреа (Валлота)	100	—
„ vittata	„ виттата	100	1000
Caladium antiquorum, mit riesigen Blättern, schön zum Auspflanzen während des Sommers in's Freie	Каладіумъ антикворумъ, великолѣпными листьями, отмѣнно для высадки въ грунтъ на лѣто	50	500
Calystegia pubescens fl. pl., prächt. rosablüh. Schlingpflanze	**Калистегія** пубесценсъ плена, отличное вьющееся растеніе, махр. розовыми цвѣтами	15	100
Cyclamen europaeum	**Цикламенъ эйропеумъ**	50	500
„ persicum	„ персикумъ	50	500
Lilium auratum, schönste aller Lilien	**Лиліумъ ауратумъ**, самая прекрасн. лилія	150 à 500	—
„ lancifolium album	„ японская бѣлая	50 à 100	—
„ „ rubrum	„ „ красная	50 à 100	—
Oxalis esculenta, eine d. schönsten Einfassungen, 100 Zwiebeln 20 Kop.	**Оксалисъ** эскулента, одинъ изъ лучшихъ цвѣтовъ для бордюровъ, 100 луковицъ 20 коп.		
Tuberosen, gefüllte	Туберозы махровые	20	200

Canna. Канна.

Während des Sommers in's Freie gepflanzt, sind die Canna mit ihrem tropischen Habitus eine der schönsten Zierden sowohl für Blumen- als Blattpflanzen-Gruppen. Cultur und Aufbewahrung der Knollen wie die der Georginen.

Высажены въ грунтъ на лѣто, Канна своими огромними листьями составляютъ самое великолѣпное украшеніе цвѣтниковъ и лиственныхъ групъ. Уходъ за ними какъ за Георгинами.

		Stück	Dutz.
Canna Annei	**Канна** Аннея	40	—
„ discolor	„ дисколоръ	50	500
„ Krelagei discolor	„ Крелагеи дисколоръ	50	—
„ metallica	„ металлика	75	—
„ musaefolia hybrida	„ музефолія гибрида	50	500
„ „ maxima	„ „ максима	50	500
„ purpurea spectabilis	„ пурпуреа спектабилисъ	75	—
„ van Houttei	„ ванъ Гуттеи	75	—
„ Warscewiczii	„ Варшевичи	40	400
„ „ nobilis	„ „ нобилисъ	50	500
„ zebrina	„ цебрина	40	—
„ ohne Namen	„ смѣсь	30	300

10 Sorten n. m Wahl 4 Rbl. 10 сорт. по моему выбору 4 руб.

Achimenes. Ахименесъ.

Ein Sortiment von 10 schönen Sorten ...... 2 Rbl.
Сортиментъ изъ 10 отличныхъ сортовъ ...... 2 руб.

Gloxinia. Глоксинія.

Ein Sortiment von 12 Prachtsorten ...... 4 Rbl.
Сортиментъ изъ 12 отличныхъ сортовъ ...... 4 руб.

Garten-Geräthschaften.

Von bester Güte und zweckmässigster Construction.

Garten-Messer, nach der Grösse .... 1 Rbl. 25 Kop., 1 Rbl. 50 Kop. und 1 Rbl. 75 Kop. pro Stück.
do. do. mit Säge, nach der Grösse .... 1 „ 75 „ „ 2 „ 25 „ „ „
Oculir-Messer .... 80 „ „ „
do. zweischneidig .... 1 Rbl. 10 „ „ „
Copulir-Messer (Pfropf-Messer) .... 1 „ — „ „ „
Garten-Scheeren mit Federn 1 Rbl. 50 Kop., 2 Rbl., 2 Rbl. 50 Kop., 3 Rbl. und 4 „ — „ „ „
Hecken-Scheeren .... 3 Rbl. und 4 „ — „ „ „
Raupen-Scheeren .... 3 „ „ 4 „ — „ „ „
Baum-Sägen .... 1 Rbl., 1 Rbl. 50 Kop. „ 2 „ 50 „ „ „
Stahl-Schaufeln, Englische mit Holzstiel, } nicht per Post versendbar... { 2 „ 25 „ „ „
Stahl-Gabeln, do. do. } { 2 „ 25 „ „ „

Садовые инструменты.

Лучшей доброты и новѣйшей конструкцій.

Садовые ножи, по размѣрѣ .... 1 руб. 25 коп., 1 руб. 50 коп. и 1 руб. 75 коп. за штуку.
тоже съ пилою .... 1 „ 75 „ и 2 „ 25 „ „ „
Ножи для окулировки .... 80 „ „ „
тоже тоже о двухъ лѣзвіяхъ .... 1 руб. 10 „ „ „
Ножи для прививки .... 1 „ — „ „ „
Ножницы садовыя съ пружиною 1 руб 50 коп., 2 руб., 2 руб, 50 коп. 3 руб. и 4 „ — „ „ „
Ножницы для стрижки живыхъ изгородей .... 3 руб. и 4 „ — „ „ „
Ножницы для обрѣзки высокихъ вѣтвей .... 3 „ и 4 „ — „ „ „
Пилы садовыя, для отрѣзки сучьевъ .... 1 руб., 1 руб. 50 коп. и 2 „ 50 „ „ „
Лопаты Англійскія стальныя съ деревянною ручкою } по почтѣ отправить нельзя { 2 „ 25 „ „ „
Вилы тоже. тоже. тоже. } { 2 „ 25 „ „ „

☞ Der Katalog über Bäume, Sträucher, Rosen, Stauden, Topfpflanzen und Blumenzwiebeln wird auf gefällige Anfrage unentgeltlich zugesandt.
Каталогъ деревьямъ и кустарникамъ, воздушнымъ, оранжерейнымъ и тепличнымъ растеніямъ и цвѣточнымъ луковицамъ будетъ высланъ безплатно желающимъ.



Von der Censur erlaubt. Riga, den 18. December 1872.

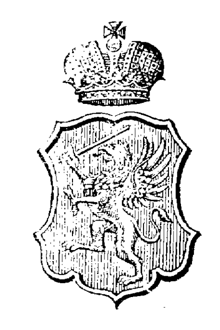
Gedruckt in der Müllerschen Buchdruckerei in Riga (Herderplatz Nr. 2).

ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 13 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXI. Jahrgang.

№ 87. Середа 1. Августъ — Mittwoch, 1. August **1873.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

О перемѣнѣ по службѣ.
Dienst-Veränderungen.

Его Сіятельство г. Лифляндскій, Эстляндскій и Курляндскій Генералъ-Губернаторъ возвратился изъ С.-Петербургъ въ Ригу вчера 31. Іюля с. г.

Se. Erlaucht der Herr General-Gouverneur von Liv-, Est- und Kurland ist gestern den 31. Juli c. aus St. Petersburg nach Riga zurückgekehrt.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Вслѣдствіе донесенія Дерптскаго Орднунгсгерихта Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать слѣдующихъ нижнихъ чиновъ и въ случаѣ отысканія увѣдомить Дерптскій Орднунгсгерихтъ.

Сіи лица суть слѣдующія:

1) отставнаго рядоваго 118. Шуяшскаго пѣхотнаго полка Мерта Лоараса сына Аннапа;

2) рядоваго генералъ-фельдмаршала князя Волконскаго (нынѣ Бѣлоозерскаго) пѣхотнаго полка Анисима Петрова сына Юдовича;

3) рядоваго Модлинскаго пѣхотнаго полка Юрри Яна сына Яна;

4) рядоваго фельдмаршала князя Кутузова Смоленскаго охотнаго полка Юрри Адамова сына Адамова;

5) рядоваго Рижскаго внутренняго гарнизоннаго баталіона Ганса Юрри сына Юрри;

6) рядоваго гренадерскаго короля Прусскаго полка Адо Котре сына Котре;

7) рядоваго 5. баталіона Бѣлевскаго охотнаго полка Михаила Адо сына Адо;

8) рядоваго С.-Петербургскаго внутренняго гарнизоннаго баталіона Григорія Васильева сына Манука;

9) казеннаго деньщика карабинернаго гросгерцога Павла Мекленбургскаго полка Яна Томуса сына Томуса;

10) квартирмейстера 2. флотскаго экипажа Яна Юганова сына Кодиса;

11) унтеръ-офицера команды С.-Петербургскаго провіантскаго магазина Яна Вейкса сына Мурута;

12) унтеръ-офицера Подольскаго охотнаго полка Ганса Отте сына Отте;

13) состоявшаго на продовольствованіи при Александровской уѣздной командѣ Яна Гендрика сына Тиммера;

14) рядоваго Псковскаго гарнизоннаго баталіона Василія Иванова сына Григорьева;

15) матроса 7. флотскаго экипажа Петра Михайлова сына Карлова;

16) рядоваго пѣхотн. принца Карла Прусскаго полка Юрри Тинца сына Тинца;

17) унтеръ-офицера лейбъ-гвардіи въ гарнизонномъ баталіонѣ Адо Яна сына Яна;

18) рядоваго Ревельскаго внутренняго гарнизоннаго баталіона Гапсальской инвалидной команды Анса Юрря сына Юрри;

19) рядоваго состоящаго на службѣ при С.-Петербургскомъ полицейскомъ управленіи Яна Питера сына Питера;

20) рядоваго Алешковской инвалидной команды Юрри Яка сына Яка;

21) матроса 5. рабочьяго экипажа Тенниса Тенниса сына Карро;

22) рядоваго кирасирскаго Его Императорскаго Высочества Великаго князя Михаила Павловича полка Михаила Денисова сына Денисова;

23) рядоваго Нальчинской инвалидной команды Юрри Адова сына Адова;

24) матроса 9. флотскаго экипажа Юрри Ганса сына Кирша. № 2445.

In Folge desfallsiger Unterlegungen des Dörptschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach **den nachstehenden Untermilitairs**, welche in den von ihnen als Domicil angegebenen Orten nicht zu ermitteln gewesen, sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfall dem Dörptschen Ordnungsgerichte Mittheilung zu machen.

Diese Untermilitairs sind:

1) der verabschiedete Gemeine des Schujaschen 118. Infanterie-Regiments Märt Loaras Sohn Annap;

2) der Gemeine des Infanterie-Regiments des General-Feldmarschalls Fürsten Wolkonsky (jetzt Beloserskisches Infant.-Regiment) Anissim Petrow's Sohn Judowitsch;

3) der Gemeine des Modlinskschen Infanterie-Regiments Jurri Jaan's Sohn Jaan;

4) der Gemeine des Jäger-Regiments des Feldmarschalls Fürsten Kutusow Smolenski Jurri Adamow's Sohn Adamow;

5) der Gemeine des Rigaschen innern Garnison-Bataillons Hans Jürri's Sohn Jürri;

6) der Gemeine des Grenadier-Regiments des Königs von Preußen Ado Kotre's Sohn Kotre;

7) der Gemeine des 5. Bataillons des Belewskischen Jäger-Regiments Michel Ado's Sohn Ado;

8) der Gemeine des St. Petersburgschen innern Garnison-Bataillons Grigori Wassiljews Sohn Manuk;

9) der Kronsdenschik des Karabiner-Regiments des Großherzogs Paul von Mecklenburg Jaan Tomus's Sohn Tomus;

10) der Quartiermeister der 2. Flott-Equipage Jaan Juganow's Sohn Kodis;

11) der Unteroffizier des Commandos des St. Petersburgschen Proviant-Magazins Jaan Weik's Sohn Murut;

12) der Unteroffizier des Podolskschen Jäger-Regiments Hans Otte's Sohn Otte;

13) der Gemeine des Pleskauschen Garnison-Bataillons Wassili Iwanow's Sohn Grigorjew;

14) der beim Alexandrowschen Kreis-Commando auf Krons-Unterhalt gestellt gewesene Gemeine Jaan Hendrik's Sohn Tymmer;

15) der Matrose der 7. Flott-Equipage Peter Michailow's Sohn Karlow;

16) der Gemeine des Infanterie-Regiments des Prinzen Karl von Preußen Jürri Tinz Sohn Tinz;

17) der Unteroffizier der Leibgarde im Garnison-Bataillon Ado Jaan's Sohn Jaan;

18) der Gemeine des Revalschen innern Garnison-Battaillons des Hapsalschen Invaliden-Commandos Ans Jürri's Sohn Jürri;

19) der Gemeine des Etats der St. Petersburger Polizei Jahn Piter's Sohn Piter;

20) der Gemeine des Aleschkowschen Invaliden-Commandos Jürri Jaak's Sohn Jaak;

21) der Matrose der 5. Arbeiter-Equipage Tönnis Tönnis's Sohn Karro;

22) der Gemeine des Kürassier-Regiments Seiner Kaiserlichen Hoheit des Großfürsten Michail Pawlowitsch, Michail Denissow's Sohn Denissow;

23) der Gemeine des Naltschinskschen Invaliden-Commandos Jürri Adow's Sohn Adow;

24) der Matrose der 9. Flott-Equipage Jurri Hans Sohn Kirsch. Nr. 2445.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Wolmar** werden hierdurch die nachstehend namhaft gemachten Wolmarschen Okladisten, welche sich der am 11. Januar c. stattgehabten **Rekrutenloosung entzogen hatten** und für welche die Loosungsnummern von den Gemeinderepräsentanten gezogen worden sind, hierdurch aufgefordert, sich zur Vermeidung der gesetzlichen Beahndungen unfehlbar binnen kürzester Frist hieselbst zu melden:

Rudolph Werner
Woldemar Rosentreter
Simon Kuschky
Johann Johannsohn
Arthur Kerstens
Alexander Daniel Indan
Arcadi Dittmar
Georg Oscar Schulmann
Alexander Maxim. Dorset.

Gleichzeitig werden alle Stadt- und Landpolizeien hierdurch dringend ersucht, die vorbenannten Personen in ihren Jurisdictionsbezirken ermitteln und hieher aussenden lassen zu wollen. Nr. 1344.

Wolmar-Rathhaus, den 26. Juli 1873. 3

Da in hier anhängig gemachten Sachen des Herrn E. v. Wulf zu Menzen wider den frühern Menzenschen Krüger Jacob Luder wegen Unterschleifs, der Aufenthalt des Krügers Jacob **Luder** diesem Kirchspielsgerichte unbekannt ist, so wird genannter Jacob Luder hierdurch edictaliter aufgefordert, hier binnen 3 Monaten a dato d. i. bis zum 18. October a. c. hier zu erscheinen, widrigenfalls er ferner nicht angehört und was Recht angeordnet werden soll. Nr. 920. 2

Uelzen im VII. Dorpatschen Kirchspielsgerichte, am 18. Juli 1873.

Wissas pilsetu, muischu- un pagasta polizeijas teek luhgtas tohs pehznahkami teiktus zilwekus ka:

1) Tohm Uhder, 2) Pahwul Runga, 3) Karl Kikkul, 4) Indrik Lauz, 5) Karl Leepin, 6) Alexander Guhbe, 7) Indrik Lippert, 8) Jahn Pinnis, 9) Jahn Daine, 10) Jahn Judsis, 11) Spritz Gaul un 12) Jahn Alberg

kamehr winni sawas krohna- un walsts dohschanas ar rehkenu grahmatam par nomakfatahm usrahdiht newarr, sawôs aprinkôs, kur tee usturrahs wairs ne peeturreht; bet pee schejeenes pagasta waldischanas minnetu nodohschanu dehl schurp suhtiht.

Jaun Jehrzen pagasta waldischana, tai 24. Juli 1873. Nr. 103. 3

Проклямы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen des Herrn dimittirten Oberst Alexander Behaghel von Adlerskron kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche:

1. wider die zufolge des am 28. September 1856 sub Nr. 98 bei dem Livländischen Hofgerichte corroborirten, am 26. August 1856 zwischen dem Titulairrath Maximilian Behaghel **von Adlerskron**, als Erbcedenten und dem Stabs-Capitain, gegenwärtigen Herrn Obristen Alexander Behaghel **von Adlerskron**, als Erbcessionaren abgeschlossenen Erbcessionstransacts geschehene eigenthümliche Acquisition des im Dorpatschen Kreise und Odenpähschen Kirchspiele belegenen Gutes **Friedrichshof**, sammt Appertinentien und Inventarium Seitens des gegenwärtigen Herrn Obrist Alexander Behaghel von Adlerskron unter den in der, von den Erben des Capitains Gustav Behaghel von Adlerskron; nämlich: seiner Wittwe Martha Gertrude geborenen Samson von Himmelstiern und deren Kindern: Nicolai, Maximilian, Louise, Elisabeth, Emilie, Caroline und Alexander, Geschwistern Behaghel von Adlerskron am 22. Mai 1844 abgeschlossenen, mit einem Additament vom 21. December 1844 versehenen, und am 20. Juni 1845 sub Nr. 35 hofgerichtlich corroborirten Transactian enthaltenen Bedingungen und
2. wider die Mortification und Deletion des von dem Capitain Gustav Behaghel von Adlerskron, als Käufer des ehemals zum Gute Koick gehörig gewesenen Dorfes Lambaküll, nebst einem Theile des Koickschen Waldes, dem Probst Johann Philipp Roth laut § 2 des bezüglichen, am 3. März 1804 abgeschlossenen und am 6. April 1804 sub Nr. 29 corroborirten Kaufcontracts zu zahlen gewesenen und angezeigtermaßen auch bereits berichtigten Kaufpreises von 14000 Rubeln Silber sammt der von dem genannten Käufer übernommenen Evictionsleistung für die Güte der von ihm zur Berichtigung des qu. Kaufpreises dem Probst Johann Philipp Roth übergebenen Schuldverschreibungen resp. sammt Renten und was dem sonst etwa anhängig, etwa Einwendungen, so wie
3. alle Diejenigen, welche als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde, namentlich auch aus privilegirten oder nicht privilegirten, sowie aus stillschweigenden Hypotheken

Ansprüche und Forderungen an das obgedachte Gut Friedrichshof sammt Appertinentien und Inventarium formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams und zwar rücksichtlich der Acquisition des Gutes Friedrichshof Seitens des Herrn dimittirten Obrist Alexander Behaghel von Adlerskron so wie hinsichtlich der Ansprüche und Forderungen an dasselbe innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre sechs Wochen und drei Tagen d. i. spätestens bis zum 26. Juli 1874 dagegen rücksichtlich der oben ad 2 gedachten Mortification und Deletion innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Monaten, d. i. bis zum 11. December 1873 und nicht später als innerhalb der bei den von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Acclamationen mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen bei der ausdrücklichen Commination, daß Ausbleibende nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Einwendungen, Ansprüche und Forderungen gänzlich und für immer präcludirt, auch der oben ad 2 gedachte Schuldposten vom 14000 Rubl. Silb. und die qu. Evictionsleistung resp. sammt Renten und was sonst dem anhängig für in keiner Hinsicht mehr gültig, vielmehr für mortificirt und delirt erklärt und endlich das obgedachte Gut Friedrichshof sammt Appertinentien und Inventarium dem Herrn dimittirten Obristen Alexander Behaghel von Adlerskron zum unbeschränkten Eigenthum adjudicirt werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 4214.

Riga-Schloß, den 11. Juni 1873. 3

Nachdem der Herr Pastor emer. Dittmar Fromhold **Treu** zufolge des zwischen ihm und den Erben des weiland Tischlermeisters Johann Friedrich **Görtz** am 19. Mai d. J. abgeschlossenen und am 7. Juni c. sub Nr. 65 bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufcontracts das allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 27 belegene **Wohnhaus sammt Appertinentien** für die Summe von 4825 Rbl. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig zur Besicherung seines Eigenthums um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle Diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten zwischen dem Herrn Pastor Dittmar Fromhold Treu und den Görtzschen Erben abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen oder in denselben nicht als noch fortdauernd offenstehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Characters oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 21. August 1874 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden.

An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten des Herrn Provocanten diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 27 belegenen Wohnhause sammt Appertinentien dem Herrn Pastor Dittmar Fromhold Treu nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts zugesichert werden. Nr. 913. 2

Dorpat-Rathhaus, am 10. Juli 1873.

Nachdem die Frau Generalin Sophie **von Essen** geborene von Cosenz zufolge des zwischen ihr und den Erben des weil. Consulenten Friedrich Wilhelm **Trojanowsky** am 1. Juni 1873 abgeschlossenen und am 18. Juni c. sub Nr. 67 bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufcontracts das allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 52 belegene **Wohnhaus sammt allen Appertinentien** für die Summe von 7000 Rbl S. so wie zufolge des zwischen ihr und den Erben des weiland Bürgers Christoph Jacob **Mester** am 1. Juni c. abgeschlossenen und am 16. Juni c. sub Nr. 66 corroborirten Kaufcontracts den allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 77 belegenen **Erbgrundplatz** für die Summe von 1000 Rbl. S. käuflich acquirirt, hat dieselbe gegenwärtig zur Besicherung ihres Eigenthums um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten.

In solcher Veranlassung werden unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle Diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit der oberwähnten zwischen der Frau Generalin Sophie von Essen geb. von Cosenz einerseits und den Trojanowskyschen Erben und den Mesterschen Erben andererseits abgeschlossenen Kaufcontracte anfechten oder dingliche Rechte an den verkauften Immobilien, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen oder in denselben nicht als noch fortdauernd offenstehen, oder auf den in Rede stehenden Immobilien ruhende Reallasten privatrechtlichen Characters oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 13. August 1874 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten der Frau Provocantin diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 52 belegenen Wohnhause sammt Appertinentien, und an dem allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 77 belegenen Erbgrundplatze der Frau Generalin Sophie von Essen nach Inhalt der bezüglichen Kaufcontracte zugesichert werden. 1

Dorpat-Rathhaus, am 2. Juli 1873. Nr. 867.

Nachdem der Herr Ludwig **Mühlenthal** zufolge des zwischen ihm und der Frau Staatsrath Wilhelmine **von Morgenstern** geb. von Lesedow am 29. Mai d. J. abgeschlossenen und am 2. Juni c. sub Nr. 60 bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufcontracts das allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 19 theils auf Stadt-, theils auf Erbgrund belegene Wohnhaus sammt Appertinentien für die Summe von 8500 Rbl. S. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig zur Besicherung seines Eigenthums um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle Diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten, zwischen dem Herrn Ludwig Mühlenthal und der Frau Staatsrath Wilhelmine v. Morgenstern abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen oder in denselben nicht als noch fortdauernd offenstehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Characters oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 14. August 1874 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten des Herrn Provocanten diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 19 belegenen Wohnhause sammt allen Appertinentien dem Herrn Ludwig Mühlenthal nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts zugesichert werden. Nr. 869. 1

Dorpat-Rathhaus, den 3. Juli 1873.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Capitain Lorenz von Nummers, Erbbesitzer des im Salisburgschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Idwen**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Idwen ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Idwen bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Idwen ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen.

1. das Gesinde Kieslok, groß 31 Thlr. 46 Gr., dem Bauer Indrik Rittmann für den Preis von 5000 Rbl. S.
2. das Gesinde Jaun Mango, groß 26 Thlr. 66 Gr., dem Bauer Willum Grünberg für den Preis von 4500 Rbl. S.
3. das Gesinde Jaun Pillat, groß 30 Thlr. 79 Gr., dem Bauer Adam Lihzis für den Preis von 4730 Rbl. S.
4. das Gesinde Lihken, groß 32 Thlr. 62 Gr., dem Bauer Jahn Breitz für den Preis von 4860 Rbl. S.

5. das Gesinde Melk Senter, groß 25 Thlr. 31 Gr., dem Bauer Jahn Ohsol für den Preis von 4200 Rbl. S.
6. das Gesinde Wezz Thompeteo, groß 24 Thlr. 66 Gr., dem Bauer Jacob Schmidt für den Preis von 3830 Rbl. S.
7. das Gesinde Jaun Koggulpeht, groß 38 Thlr. 11 Gr., dem Bauer Karl Puhze für den Preis von 5600 Rbl. S.
8. das Gesinde Pujen, groß 26 Thlr. 54 Gr., dem Bauer Gust Rosenstrauch für den Preis von 4000 Rbl. S.
9. das Gesinde Dreimann Senter, groß 25 Thlr. 13 Gr., dem Bauer Gust Behrsin für den Preis von 3900 Rbl. S.
10. das Gesinde Massul, groß 37 Thlr. 62 Gr., dem Bauer Krisch Egliht für den Preis von 5360 Rbl. S.
11. das Gesinde Widdus Pattemuische, groß 38 Thlr. 27 Gr., dem Bauer Krisch Abbel für den Preis von 6900 Rbl. S.
12. das Gesinde Wezz Mange, groß 25 Thlr. 32 Gr., dem Bauer Anz Lewison für den Preis von 3480 Rbl. S.
13. das Gesinde Leijas Resgal, groß 21 Thlr. 78 Gr., dem Bauer Jehkab Breitz für den Preis von 3920 Rbl. S.
14. das Gesinde Mas Senter, groß 27 Thlr. 61 Gr., dem Bauer Adam Putnin für den Preis von 4560 Rbl. S.
15. das Gesinde Wezz Nelle, groß 23 Thaler 71 Gr., dem Bauer Adam Tschokke für den Preis von 3860 Rbl. S.
16. das Gesinde Galla Senter, groß 27 Thlr. 84 Gr., dem Bauer Kaspar Behrsin für den Preis von 4680 Rbl. S.
17. das Gesinde Kalna Pattemuische, groß 36 Thlr. 55 Gr., dem Bauer Anz Eglihi für den Preis von 5340 Rbl. S.
18. das Gesinde Wezz Koggulpeht, groß 35 Thlr. 9 Gr., dem Bauer Adam Breitz für den Preis von 5240 Rbl. S.
19. das Gesinde Wezz Kabbul, groß 24 Thlr. 66 Gr., dem Bauer Jahn Behrsin für den Preis von 3980 Rbl. S.
20. das Gesinde Kiause, groß 33 Thlr. 64 Gr., dem Bauer Jurre Meister für den Preis von 5200 Rbl. S.
21. das Gesinde Abschen, groß 4 Thlr. 63 Gr., dem Bauer Adam Tschokke für den Preis von 600 Rbl. S. Nr. 1130. 3

Wolmar, den 15. Juni 1873.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach Ihre Erlaucht die Frau Gräfin Sinaide von Keiserling geb. Gräfin von Cancrin, Erbbesitzerin des im St. Jacobyschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen Gutes **Kerkau-Könno**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Kerkau-Könno ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, wie auch etwaiger sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Ansprüche und Forderungen unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 30. November 1873, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen und zwar:

a) die unter Kerkau belegenen Grundstücke:

Arametsa Jurri Nr. 11, groß 9 Thlr. $37^{65}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jürri Reinecke, für den Kaufpreis von 1130 Rbl. S.

Paiso Karel Nr. 12, groß 11 Thlr. $88^{92}/_{112}$ Gr., dem Bauer Karl Michelson, für den Kaufpreis von 1430 Rbl. S.

b) die unter dem Gute Könno belegenen Grundstücke:

Mickkle Hans Nr. 1, groß 12 Thlr. $22^{32}/_{112}$ Gr., dem Bauer Michel Michelson, für den Kaufpreis von 1600 Rbl. S.

Mickkle Karel Nr. 2, groß 10 Thlr. $63^{93}/_{112}$ Gr., dem Bauer Karl Michelson, für den Kaufpreis von 1400 Rbl. S.

Pöldo Jaan Nr. 5, groß 12 Thlr. $20^{13}/_{112}$ Gr., den Bauern Jaan und Hans Gebrüdern Maddison für den Kaufpreis von 1550 Rbl.

Arro Jurri Nr. 8, groß 11 Thlr. $55^{1}/_{112}$ Gr., dem Bauer Hans Michelson für den Kaufpreis von 1600 Rbl. S.

Ado Jaan Nr. 9, groß 11 Thlr. $6^{36}/_{112}$ Gr., dem Bauer Andres Blank für den Kaufpreis von 1500 Rbl. S.

Ado Karel Nr. 10, groß 11 Thlr. $66^{12}/_{112}$ Gr., dem Bauer Hans Singa für den Kaufpreis von 1600 Rbl. S.

Selja Mickel Nr. 17, groß 8 Thlr. $55^{64}/_{112}$ Gr., dem Bauer Michel Ricker für den Kaufpreis von 1000 Rbl. S.

Selja Hindrich Nr. 18, groß 6 Thlr. $89^{22}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Jaanson für den Kaufpreis von 1000 Rbl. S. Nr. 1088. 2

Fellin, den 30. Mai 1873.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr dimitt. Kirchspielsrichter Wilhelm von Wahl, Erbbesitzer des im Groß St. Johannisschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes **Surgefer** hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Surgefer ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät, wie auch sonstiger ingrossirter Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 30. November 1873 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen.

Rakso Nr. 15, groß 17 Thlr. $79^{101}/_{112}$ Gr., dem Bauer Wilup Lohk für den Kaufpreis von 3100 Rbl. S.

Pajo Michel und Pajo Ans Nr. 27 und 28, groß 47 Thlr. 29 Gr., dem Bauer Hendrik Sabas für den Kaufpreis von 8300 Rbl.

Sae wanna Ans Nr. 44, groß 14 Thlr. 78 Gr., dem Bauer Jaak Sepp für den Kaufpreis von 2600 Rbl. S.

Sae noor Ans Nr. 46, groß 23 Thlr. 12 Gr., dem Bauer Hans Sepp für den Kaufpreis von 4500 Rbl. S. Nr. 1099. 2

Fellin, den 30. Mai 1873.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Peter Widriks, Erbbesitzer des im Hallistschen Kirchspiele des Pernau-Fellinschen Kreises unter dem Gute Abia, belegenen Grundstücks **Wennetarre Nr. XLVIII**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 30. März 1873 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

Wennetarre Nr. XLVIII, groß 11 Thlr. $80^{10}/_{112}$ Groschen, nebst einem diesem Grundstücke zugehörigen vom Abiaschen Gesinde Tetsimoisa Nr. 126 abgetheilten Waldstücke, 20 Lofstelland enthaltend für den Kaufpreis von 4200 R.

Fellin, den 30. Mai 1873. Nr. 1106. 2

Торги. Torge.

Von dem Livländischen Hofgerichte ist auf desfallsige Requisition Eines Wohledlen Raths der Stadt Riga verfügt worden, das dem Martin **Lipkis** gehörige, demselben am 21. December 1872 bei diesem Hofgerichte eigenthümlich zugeschriebene, auf Hermelingshofschem Grunde im 1. Vorstadttheil, 1. Quartier sub Nr. 43 belegene **Wohnhaus sammt Appertinentien** und dem Benutzungsrechte an dem dazu gehörigen Grundplatze wegen Beitreibung einer den Bauunternehmern der Dünaregulirung, W. Weir und den Erben des weiland Wilhelm Ruetz dem genannten Martin Lipkis gegenüber zustehenden judicatmäßigen Forderung von 682 Rbl. 35 Kop. S. nebst den geursachten Beitreibungskosten in dreien Torgen **am 23. 24.** und **25. October d. J.** und, falls im dritten Torge auf die Abhaltung eines Peretorges angetragen werden sollte, in einem sodann am 26. October d. J. darauf folgenden Peretorge allhier bei dem Livländischen Hofgerichte zur gewöhnlichen Sitzungszeit unter den nachstehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbot zu stellen:

1) daß der Meistbieter die Kosten der Meistbotstellung und des Zuschlags trage,

2) daß der Meistbieter das in Rede stehende Immobil in dem Zustande zu empfangen habe, in welchem es sich zur Zeit der Meistbotstellung befinden wird und

3) daß der Meistbieter seinen Meistbot binnen drei Wochen nach erhaltenem Zuschlage bei der 2. Section des Landvogteigerichts der Stadt Riga berichtige, widrigenfalls solches Immobil für seine Rechnung und Gefahr zum abermaligen Meistbot gestellt werden soll. Nr. 4874. 2

Riga-Schloß, den 11. Juli 1873.

Von dem Vogteigerichte der Kaiserlichen Stadt Riga ist auf Antrag des Rigaschen Stadt-Cassa-Collegiums die abermalige Meistbotstellung **des erblichen Nutzungsrechts:**

1. an dem im 1. Quartier des 2. Stadttheils an dem Theater-Boulevard und der Theaterstraße belegenen mit der Polizei-Nr. 370 bezeichneten Stadtgrundstücke und
2. an dem ebendaselbst an dem Theater-Boulevard und der Wallstraße belegenen, mit der Pol.-Nr. 371 bezeichneten Stadtgrundstücke verfügt und der Versteigerungstermin auf den 1. September 1873 Nachmittags 1 Uhr anberaumt worden.

Etwaige Kaufliebhaber werden demgemäß hierdurch aufgefordert, am 1. September 1873 Nachmittags 1 Uhr bei dem Vogteigericht zu erscheinen und ihren Bot- und Ueberbot zu verlautbaren.

Die bezüglichen Grundcharten, auf welchen zugleich die Bedingungen vermerkt sind, unter denen der Meistbieter das Nutzungsrecht an den obbezeichneten Plätzen erwirbt, können in der Kanzellei des Vogteigerichts eingesehen werden. Nr. 373. 2

Riga-Rathhaus, Vogteigericht den 4. Juli 1873.

Фохтейскій Судъ Императорскаго города Риги, по ходатайству Рижской Коммисіи Городской Кассы снова назначилъ къ отдачѣ съ публичныхъ торговъ наслѣдственнаго права пользованія:

1. городскимъ грунтомъ, состоящимъ въ 1. кварталѣ 2. городской части по Театраль-

ному бульвару и Театральной улицѣ подъ № 370, и

2) городскимъ грунтомъ, состоящимъ тамъ-же по Театральному бульвару и по Обводной улицѣ подъ № 371 а срокомъ публичныхъ торговъ назначилъ 1. Сентября 1873 въ 1 часъ по полудни.

Желающіе пріобрѣсти пользованіе означенными грунтами приглашаются явиться на торги въ сей Фохтейскій Судъ 1. Сентября 1873 въ часъ по полудни и предлагать свои на оныхъ цѣны.

Планы означенныхъ грунтовъ, съ показаніемъ условій, сопряженныхъ съ пріобрѣтеніемъ покупкою съ торговъ тѣхъ грунтовъ, могутъ быть разсмотрены желающими въ канцеляріи Фохтейскаго Суда.

Рига-ратгаузъ въ Фохтейскомъ Судѣ, 4. Іюля 1873 года. № 373. 2

По распоряженію Штаба Виленскаго Военнаго Округа, приглашаются желающіе къ аукціонному торгу, имѣющему быть произведенному на морскомъ берегу урочища Магнусъгофа въ 10 часовъ утра 9. Августа с. г. на продажу казенныхъ временныхъ деревянныхъ построекъ и матеріаловъ а именно трехъ досчатыхъ кухонъ, крытыхъ досками съ кирпичными печками, для котловъ, четаерхъ колодцевъ съ досчатыми навѣсами досокъ отъ наръ и обѣденныхъ столовъ разной длины перекладинъ подстановокъ и проч. и въ крѣпости Динаминдѣ въ 11 часовъ утра 10. Августа с. г. на продажу 6 деждей съ желѣзными обручами ушата и бочковъ съ желѣзными обручами, лопатъ вѣсовъ съ мѣдными цѣпочками и гирями 21 фунтъ и проч. № 90. 1

Іюля 24. дня 1873 года.

114. пѣхотнаго Новоторжскаго полка маіоръ Заневскій.

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія казеннаго взысканія по Артиллерійскому вѣдомству въ суммѣ 27128 руб. будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ, принадлежащее мѣщанину Пейсаху Маркеліовичу Кадысону, каменное одно-этажное строеніе, состоящее въ городѣ Ковно, 1. части, 1. квартала, по Нѣмецкой улицѣ и двумъ переулкамъ, ведущимъ къ Большой Виленской улицѣ подъ № 47. Строеніе это четыреугольное подъ одною крышею, длиною по улицѣ $30^1/_2$ саж., шириною по переулкамъ $11^1/_2$ саж., крыто черепицею въ немъ помѣщаются 32 лавки и при нихъ шесть жилыхъ комнатъ внутри строенія дворъ, длиною 25 и шириною 5 саж., оцѣнено по 8-мъ лѣтней сложности дохода въ 4741 руб. 84 коп. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 3. Октября 1873 года, съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся.

Іюля 5. дня 1873 года. № 5709. 3

Витебское Губернское Правленіе согласно журнальному постановленію 21. Іюня состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи его на 3. число Сентября мѣсяца сего года назначенъ торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащаго Динабургскимъ мѣщанамъ Цыбуревкинымъ и Большаковымъ каменнаго двухъ-этажнаго о 5 окнахъ дома, состоящаго въ г. Динабургѣ въ XVIII. кварталѣ подъ № 16, крытаго листовымъ желѣзомъ, въ верхнемъ этажѣ коего имѣются двѣ квартиры, а въ нижнемъ — три лавки подъ № 1, 2 и 3, изъ коихъ послѣдняя находится въ общемъ владѣніи съ наслѣдниками Карпушенки и кромѣ того, двѣ квартиры, съ землею подъ онымъ, коей имѣется 54 квадр. саж., оцѣненнаго, по 6-ти лѣтней сложности чистаго годоваго дохода, въ 3696 руб., для пополненія упавшаго на нихъ казеннаго взысканія 9278 руб. $42^1/_2$ коп., по неисправности Островскаго купца Нисона Бѣшкина въ подрядѣ по устройству въ зданіи С.-Петербургскаго арсенала мастерской для отдѣлки орудій, а равно для пополненія ссуды, выданной въ 1853 году, въ количествѣ 2094 руб. $50^3/_4$ коп.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ губернское правленіе, гдѣ имъ предъявлены будутъ опись и всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся. № 9177. 2

Іюля 6. дня 1873 года.

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію С.-Петербургскаго Монетнаго Двора, для удовлетворенія казеннаго взысканія, по не исполненному подряду, числящагося на Новоладожскомъ купцѣ Степанѣ Васильевѣ Луковицкомъ, въ количествѣ 12986 руб. $73^1/_2$ коп. и долга его Государственному Банку по векселю въ 800 руб., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее Луковицкому, недвижимое имѣніе, состоящее С.-Петербургской губерніи, Новоладожскаго уѣзда во 2 и 3 станахъ заключающее въ себѣ шесть участковъ земли въ пустошахъ: 1) Дубенца по 1. части — удобной 300 дес. 21 саж., неудобной 162 д. 643 с., въ томъ числѣ лѣсу 298 дес. 396 саж., оцѣненный въ 1800 руб.; 2) Двухъ-Сѣчь (она же Луковицы), земли удобной подъ лѣсомъ 79 дес. 1650 саж. и неудобной 74 дес. 928 саж., оцѣненъ въ 636 руб.; 3) по 2. части Еруховщины — удобной подъ лѣсомъ 120 дес. 181 саж. и неудобной 2010 саж., оцѣненъ въ 720 руб.; 4) въ дачахъ деревни Марьино-Зарѣчье тожъ и Залужье — удобной 1447 дес. 1205 саж., оцѣненъ въ 10132 руб.; 5) Вадоги и Лавровой — удобной лѣсной 224 дес. 500 саж. и неудобной 3 дес. 2245 саж., оцѣненъ въ 1233 руб. и 6) Подолковой — удобной лѣсной 277 дес. 1082 с., неудобной 3 дес. 340 саж., оцѣненъ въ 1664 руб.

Продажа означеннымъ участкамъ будетъ производиться каждому отдѣльно, въ срокъ торга 25. Сентября 1873 года, съ переторжкою чрезъ три дня, съ 12 часовъ утра, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до производства сей публикаціи и продажи относящіяся.

Іюня 11. дня 1873 года. № 5199. 1

Витебское Губернское Правленіе согласно журнальному постановленію, 6. Іюня состоявшемуся, объявляетъ, что назначенный, въ присутствіи его на 26. число будущаго Августа мѣсяца торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу дома наслѣдниковъ Полоцкаго мѣщанина Пинтуса Гуткина, отмѣняется, за разсрочкою Военнымъ Совѣтомъ уплаты долга на 15 лѣтъ. № 8814. 2

Іюня 19. дня 1873 года.

За Лифл. Вице-Губернатора:

совѣтникъ Гакенъ.

Старшій секретарь Г. Гаффербергъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Stand der Rigaer Börsenbank

am 31. Juli 1873.

Activa.

Darlehen gegen Werthpapiere und Waaren	4,656,560	Rbl. S.	—	K.
Wechsel-Portefeuille	2,128,214	„ „	70	„
Diverse Debitores	2,416,278	„ „	56	„
Inventarium	3,200	„ „	—	„
Werthpapiere	2,520,399	„ „	21	„
Zinsen auf Einlagen	91,920	„ „	57	„
Unkosten für Gagen, Miethe Porto 2c.	17,614	„ „	92	„
Cassa-Bestand	276,306	„ „	83	„
Giro-Conto bei dem Reichsbank-Comptoir	2,280,000	„ „	—	„
	14,390,494	S.-Rbl.	79	K.

Passiva.

Grund-Capital	100,000	Rbl. S.	—	K.
Reserve-Capital	855,425	„ „	22	„
Einlagen	9,516,850	„ „	54	„
Diverse Creditores	1,653,814	„ „	11	„
Zinsen und Provisionen	316,741	„ „	63	„
Zinsen auf Werthpapiere	36,403	„ „	23	„
Giro-Conti	1,911,260	„ „	6	„
	14,390,494	S.-Rbl.	79	K.

Der Zinsfuß für Einlagen bleibt bis auf Weiteres:
für den Bankschein Lit. A. $3^6/_{10}$ pCt. pro anno, d. i. 3. Kop. täglich für den Schein von 300 Rbl;
für den Bankschein Lit. B.*) $4^{32}/_{100}$ pCt. pro anno, d. i. $1^2/_{10}$ Kop. täglich für jede 100 Rbl.;
für den Bankschein Lit. C. $4^{68}/_{100}$ pCt. pro anno, d. i. $6^5/_{10}$ Kop. tägl. für den Schein von 500 Rbl.;
für den Bankschein Lit. D. $5^4/_{100}$ pCt. pro anno, d. i. $1^4/_{10}$ Kop. täglich für jede 100 Rbl.;
für den Bankschein Lit. F. mit Coupons und jederzeit freistehender 6monatl. Kündigung 5 pCt. pro anno;
für den Bankschein Lit. H. 4 u. 5pCt. pro anno,
für Darlehen gegen Hypotheken $6^1/_2$ pCt. pro anno,
„ „ Waaren 6 „ „
„ „ Werthpapiere 6 „ „
„ auf gegenseitigen Ruf $5^1/_2$ „ „
für Wechsel . . . . . 5—$6^1/_2$ „ „

*) Anmerkung. Der Zinsfuß für den Bankschein Lit. B wird hinfort betragen:
a. innerhalb der ersten 3 Monate für jeden vollen Monat $4^{32}/_{100}$ pCt. pro anno,
b. nach Ablauf des ersten Monats für angefangene Monate 3 pCt. pro anno,
c. für mindestens 3 Monate alte Scheine für die ganze abgelaufene Zeit $4^{32}/_{100}$ pCt. pro anno.

Die Börsen-Bank discontirt sämmtliche Coupons der Russischen Staats-Anleihen, sowie die der Livländischen, Estländischen und Kurländischen Pfandbriefe, der Communal-Anleihen und der von der Regierung garantirten Actien vor dem Verfall, übernimmt die Einkassirung sämmtlicher Coupons- und Dividenden-Zahlungen und berechnet hierbei:

für die in Riga zahlbaren $^3/_8$% und
„ „ auswärts „ $^3/_4$% Provision —

außerdem werden provisionsfrei eingelöst und zwar fortlaufend:
die Coupons der Pfandbriefe des Estl. adeligen Creditv.,
„ „ der Pfandbriefe d. Rig. städt. Häuser-Creditv.,
„ „ der Riga-Mitauer Eisenbahn-Actien,
„ „ „ „ „ Obligationen
„ „ „ Baltischporter Eisenbahn-Actien u. Oblig.

und im Termin:
die Coupons der Rigaer Gas- u. Wasserwerk-Obligat. —
giebt Anweisungen auf Moskau, Odessa, Warschau, Dorpat, Reval, Libau, Pernau, Charkow, Kiew, Nishni-Nowgorod und Poltawa (für die Zeit des Jahrmarkts) und St. Petersburg ab, letztere zu nachfolgenden Sätzen:

von Rbl. 200 bis Rbl. 3,000 à $^1/_4$%,
„ „ 3,001 „ „ 10,000 „ $^1/_8$%,
„ „ 10,001 „ „ 20,000 „ 1‰,
„ „ 20,001 „ „ 30,000 „ $^3/_4$‰,
über „ 30,000 à $^1/_2$‰

und besorgt den An- und Verkauf von Werthpapieren hier und an anderen Plätzen, sowie die Ausgabe von Accreditiven gegen Berechnung von $^1/_4$% Provision.

Die speciellen Regeln über alle die Bank betreffenden Geschäfte sind in Deutscher und Russischer Sprache unentgeltlich bei der Bank zu haben.

Das Directorium.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livl. Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. des zum Gute Laschen verzeichneten Indrik Dierik Sappal d. d. 3. März 1873 Nr. 3080, giltig bis zum 28. März 1874.

Das der Soldatenwittwe Anna Pätkewitsch unterm 11. April 1867 sub Nr. 689 vom Livl. Collegio ausgestellte Urlaubsbillet nebst Coupons.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Дозволено цензурою. Рига, 1. Августа 1873 г. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ).